



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六六九次会议

2016年4月12日星期二下午3时举行

纽约

主席:	刘结一先生	(中国)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	埃及	阿布-阿塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰	维特兰科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

科特迪瓦局势

2016年3月15日安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信(S/2016/254)

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的特别报告(S/2016/297)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-10266 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

2016年3月15日安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信(S/2016/254)

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的特别报告(S/2016/297)

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维和行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

我谨提请安理会成员注意S/2016/254号文件，即2016年3月15日安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信。

我还提请安理会成员注意秘书长关于联合国科特迪瓦行动的特别报告S/2016/297。

在本次会议上，安理会将听取苏和先生的通报，以及乌拉圭常驻代表埃尔比奥·罗塞利先生阁下以安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席身份作的通报。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：安理会成员记得，在去年的报告（见S/2015/446）中，和平行动问题高级别独立调查小组指出，近年来的维和行动持续时间往往比以往的特派团要长，因此更重要的是，一旦条件允许即应结束其各个阶段。因此，我很高兴地在此介绍秘书长3月31日关于科特迪瓦的特

别报告（S/2016/297）。秘书长在报告中向安理会提出了他关于结束在该国的维持和平阶段的建议。

我尤其高兴的是，自报告在上月定稿以来，科特迪瓦政府继续推行改革，使政治空间得以扩大，民族团结和凝聚力得到增强。例如，上周科特迪瓦政府颁布了一项关于政治反对派地位的法案，该法案是反对派长期以来一直要求的。该法案规定给予反对派领导人以国务部长职衔，为其职衔的认定订立了规则与程序，而且重要的是，它规定为政党提供公共资金。反对派的领导人将是在最近一次总统大选中位居第二的政党或政治派系的候选人或领导人。这样，科特迪瓦人民阵线领导人Pascal Affi N' Guessan先生将是反对派领导人。

与此同时，目前正在进行讨论，争取在今年年底举行立宪公民投票，以通过一部新宪法，更好地反映过去十年间科特迪瓦社会政治环境的演变发展。眼下正在审议的修正案涵盖总统候选人的国籍问题以及设立副总统职位的问题。独立选举委员会则已设立一个委员会，负责审查反对派政党针对即将举行的议会选举提出的关于重划选区的建议。

尽管安全局势大体稳定，但仍有一些薄弱之处，如今天提交安理会的特别报告着重强调的薄弱之处，包括在该国一些地区的部族间冲突和东南部的军事威胁。该国各地出现一些紧张局势，特别是在科特迪瓦东北部的Boukani区。3月23日晚至24日，该区的牧民和农民在布纳发生暴力冲突，造成30人死亡，逾2000人大量流离失所，主要是妇女、儿童和老年人。联合国科特迪瓦行动（联科行动）将其快速反应部队的一个分遣队部署到布纳镇，参与保护平民的努力，并确保运送人道主义援助。秘书长特别代表明达乌杜女士在科特迪瓦政府成员的陪同下访问了该地区，并呼吁保持冷静和克制，同时明确表示，应当走对话之路，以和平方式控制此类冲突。

我还必须指出，科特迪瓦安全部队和民众之间的关系仍令人担忧。例如，3月28日，身份不明人员

在西南部的塔布附近袭击了科特迪瓦共和军，造成两名科特迪瓦共和军士兵受伤。

3月13日，大巴萨姆遭到恐怖袭击，一个以马里北部为根据地、隶属伊斯兰马格里布基地组织的团体穆拉比通宣称是其所为。继这些袭击之后，政府采取主动措施查明这些袭击的责任人，并将其绳之以法。政府还展开刑事调查，并逮捕了涉嫌袭击者。与此同时，马里政府与科特迪瓦政府密切合作，逮捕了两名涉嫌袭击者。

值得注意的是，面对这些恐怖主义威胁，次区域各国政府决定加强次区域层面的合作力度，这是其共同打击恐怖主义和暴力极端主义斗争的一部分。上星期，科特迪瓦、布基纳法索、马里和塞内加尔召开了由负责安全事务的部长们参加的四方会议。会议期间，他们建立了一个安全平台，采取了一系列防止恐怖袭击的措施。部长们还决定同心协力，并加强其安全部门之间的联系。大巴萨姆遇袭四天后，利比里亚和科特迪瓦两国政府、联科行动部队及联合国利比里亚特派团的代表举行了四方会议，以支持加强科特迪瓦和利比里亚两国的边境安全合作。

总体而言，自2010年底和2011初震惊科特迪瓦的选举后危机爆发以来，在所有方面均取得了实际进展。我们看到，为了实现民族和解和形成社会凝聚力，要做的事情有很多，尽管如此，在政治层面，特别是在政治对话方面取得了显著进展。在加强法制和尊重人权的努力方面，也取得了令人瞩目的进展。科特迪瓦的经济转型也令人瞩目，其特点是经济迅速持续复苏，生产率总体增长，近年来的国内生产总值增长率达到两位数。我们欢迎政府致力于将这种经济复苏转化为提高其人民的生活水准，并确保分享其增长带来的益惠。

必须重申，该国的安全形势依然脆弱，其特点是存在民兵，小武器和轻武器不断扩散。因此，在该国全境完全重建法治和稳固的安全环境，仍是一项有待克服的挑战。然而，我也注意到，该国全境

实现稳定使得许多流离失所者和难民能够返回科特迪瓦，以至该国避免了一场人道主义危机。可能会有一些剩余的需求，各地也有一些薄弱之处，但科特迪瓦没有人道主义危机。

（以英语发言）

今年晚些时候，将启动两个重要政治进程。第一个是我早些时候曾提及的全民投票，第二个是立法选举。所有政治利益攸关方均表示，他们打算参与其中，但前提是具备确保该进程可信与合法的条件。此外，科特迪瓦政府在接待我们的战略审查小组时表示抱有信心。该项审查是摆在安理会面前的报告的依据。科特迪瓦政府表示相信，国家安全部队现在完全有能力在没有联科行动提供安全支援的情况下保障这些敏感进程安全无虞。

鉴于该国的局势和我们对科特迪瓦积极势头的评估，秘书长建议将联科行动的任期作最后一次延长，至2017年6月30日。到2017年4月30日，联科行动应当有一个精简、工作分出优先次序的任务授权，侧重于对巩固和平至为关键的任务，报告对此有详细阐述。

秘书长也建议联科行动的军事和警察部分缩编工作进入最后阶段。今后几个月，这两部分的人数将分别减至2 000人和670人。在其部署的最后一年，联科行动部队和建制警察部队在发生可能使其稳定出现战略性逆转的事件时，将支持科特迪瓦当局保护民众，而个别警官和军事观察员将继续为该国军警人员提供行动和指挥层面的辅导和咨询意见。

联科行动的所有军警人员和绝大多数文职人员将于2017年4月30日前离开科特迪瓦，特派团将于2017年6月30日前完全结束。鉴于科特迪瓦的积极趋势，秘书长不建议在那里组建一个接替联合国特派团的组织。因此，越发重要的是，在接下来的14个月内，应竭尽全力确保从维持和平进行顺畅过渡。

在其最后一年，联科行动将重点将其优先任务移交给科特迪瓦政府和联合国国家工作队。因此，

我们正在探索采取什么办法使国家工作队参与联科行动的授权任务，同时仍根据和平行动问题高级别独立小组报告的建议使用联科行动的预算部署该特派团，并为其提供支助。同样重要的是，其他伙伴应密切参与联科行动的撤离战略。因此，我们正在探索采取什么办法建立一个转型机制，以使包括政府、联合国、区域组织、捐助方和其他伙伴在内的所利益攸关方参与联合国在该国工作的转型。

（以法语发言）

最后，我谨表示，联科行动自12年前的2004年4月部署以来取得了巨大进展。目前，该国正坚定地走上和平、稳定与经济复苏之路。我要赞扬科特迪瓦人民决心迈步前行，力争建设一个稳定而繁荣的国家，并向他们表示敬意。我们还尤其要祝贺阿拉萨内·瓦塔拉总统在该国历史上的关键时刻发挥坚定不移的领导作用并作出不懈努力来建设和平，并促进民主和法治。我还要感谢安理会发挥关键作用，包括部署联科行动，并在各个层面对我们的特派团给予政治支持。同样，我们还必须感谢我们的区域和次区域合作伙伴——非洲联盟、西非国家经济共同体、欧洲联盟——以及我们许多双边伙伴多年来在科特迪瓦和该地区发挥的建设性作用。

科特迪瓦的发展迹象是积极的。在我看来，周全的做法是逐步终止驻守在该国的维和特派团所代表的我们现阶段的共同承诺；换言之，特派团需要缩编。因此，我欣见安全理事会准备在不久的将来确定科特迪瓦的局势不再对地区和平与安全构成威胁，并愿意考虑如何界定联合国今后在科特迪瓦的作用，以维护在该国和周边地区建设和平、稳定和民主的所有努力。

主席：感谢苏和先生的通报。

我现在请埃尔比奥·罗塞利大使发言。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：
我很高兴以安全理事会关于科特迪瓦问题的第1572（2004）号决议所设委员会主席身份向安理会成员发言。

首先，我要简要介绍文件S/2016/254所载科特迪瓦专家组根据安全理事会第2219（2015）号决议第27段提出的最后报告中的主要结论，以及3月11日委员会非正式协商对专家组结论的审查意见。

专家组着重指出，科特迪瓦自2010—2011年选举后危机结束以来，在在全面稳定国家局势方面取得了重大进展。它指出，科特迪瓦政府在专家组整个任务期间给予良好合作。它还确认，制裁制度自2004年建立以来，成功地防止了重型武器系统、包括作战飞机和坦克的进口以及冲突升级。该国的政治和安全局势是稳定的，专家组查明，在2015年6月14日至2016年2月22日期间，仅发生一例违反武器禁运的事件，涉及夜视设备，科特迪瓦后来向委员会透露了这一违反事例，这表明科特迪瓦遵守制裁制度的情况大有改进。

专家组着重指出了该国取得了良好进展、2015年10月总统选举取得成功以及制裁制度的作用，考虑到已经取得的进展，以往进行的审查表明制裁制度颇有成效。然而，对于不受科特迪瓦政府当局管制的大量武器弹药依然存在，专家组表示十分关切。专家组强调指出，科特迪瓦当局需要作出更大努力来管制未经登记的武器弹药，还需要处理一些重大问题，包括加强科特迪瓦安全部队的作用、与前地区指挥官打交道以及前战斗人员重返社会等问题。

2015年6月30日已告结束的解除武装、复员和重返社会工作是稳定进程的一大成就。专家组认为这项工作仅取得部分成功，因为至少还有16500名前战斗人员有待于充分融入社会，而且大量武器弹药下落不明。虽然安全部门改革进程取得显著进展，但科特迪瓦安全部队继续面临挑战。前地区指挥官在科特迪瓦安全机构中占据重要职位，他们继续掌握着私人资产、财政资源和武器。

关于武器，专家组确认与科特迪瓦当局的合作有了进展，当局让专家组进入军队营地，并允许进行视察。专家组继续查明并记录新生力量在2010

—2011年危机之后违反武器禁运而获取的军事物资。在这方面，专家组表示关切的是，这些军事物资可能被转移，流入伊斯兰捍卫者组织和“博科哈拉姆”组织等武装恐怖主义团体手中。

关于海关和运输问题，专家组指出，海关部门的重新部署有了进展，但还强调，需要发展海关部门的能力，以便有效监测跨界流通，执行协调一致和全面的边界管理战略，并提供充分的培训、人员、设备和基础设施。由于能力不足，大量货物、包括资源自然在科特迪瓦过界时没有经过海关检查。

在自然资源方面，专家组提到，在该国东部和北部地区打击棉花、腰果、咖啡和可可走私活动方面取得良好进展。尽管政府作出了值得称道的努力，但该国西部地区钻石、手工开采的黄金、咖啡和可可的走私活动继续存在。专家组尤其表示关切的是，科特迪瓦与马里接壤的北部地区非法开采黄金的活动若被用以资助恐怖主义活动，会构成一种威胁。必须强调指出，虽然将近两年以前取消了对钻石的禁运，但目前大量科特迪瓦毛坯钻石被走私，没有经过金伯利进程进行商业认证的合法渠道。

关于金融和个人制裁，专家组确认，该国政府在努力消除非法征税网络，减少检查点的数量，并防止发生敲诈勒索事件。尽管如此，专家组确定，非法检查站继续存在，特别是在二级公路和边境地区。专家组表示关切的是，自2006年2月资产冻结和旅行禁令首次生效以来，科特迪瓦和该地区国家并未予以实施。在后来的讨论中，委员会一些成员肯定科特迪瓦取得的进展，表示支持撤销针对该国的制裁措施，而另一些成员对该国继续面临的挑战表示关切。

最后，委员会成员仍在在审议专家组最后报告中所载的各项建议。

主席：感谢罗塞利大使的通报。

我现在请科特迪瓦代表发言。

布阿-卡蒙先生（科特迪瓦）（以法语发言）：
主席先生，首先，我要就中国荣任4月份安全理事会主席，向你表示真诚和热烈的祝贺。我相信，你的经验和领导能力将是宝贵的财富，在此期间领导安理会的工作。我要感谢安理会提供这个平台来讨论与科特迪瓦局势发展相关的问题。

我借此机会再次衷心感谢秘书长、他的特别代表艾莎图·明达乌杜女士和她的团队与科特迪瓦当局和法国部队协作，在科特迪瓦出色地开展工作。

秘书长在他2015年12月关于联合国科特迪瓦行动(联科行动)的报告中谈到科特迪瓦取得的进展时强调指出：

“成功举行总统选举是科特迪瓦取得进步的最有力的证明。”（S/2015/940，第89段）。

他接着对该国的未来表示乐观。该报告三个月后，本着同样的信心和信念，我今天在安理会发言，向大家表示科特迪瓦下定决心，继续向前迈进。

成功举行总统选举之后，新政府成立，并有了新的具体任务，重点放在国家和解、社会融合、善政、改善人民生活条件和购买力、促进青年就业和人人享有平等正义等方面。为将言辞化为行动，共和国总统和政府开展了广泛行动。共和国总统连任后与社会的一个重要部门进行了协商，包括传统的国王和酋长、宗教领袖、国家和解与受害者赔偿委员会和主要反对党科特迪瓦人民阵线。

我愿借此机会还告知安理会，国家元首决心使所有政治行为体积极参与国家生活，在此背景下，科特迪瓦政府已决定任命在10月总统大选中排在第二位的候选人、反对派领导人担任国务部长职务。

共和国总统坚信国家和解和社会融合是奠定统一国家的基础的必要条件，并呼应磋商中表达的愿望，据此采取了若干重大措施，包括临时释放在选举危机期间被拘押现等待审判的若干人，解冻若干反对派人士的账户，若干自利比里亚自愿返回的流

亡者，宣布成立农村土地所有权高级机构，以及修订宪法等。所有这些都是为了消除在根本大法和加强国家机构方面存在的所有冲突因素。

除了国家和解，安全也依然是稳定与和平的关键。因此，解除武装、复员和重返社会以及安全部门改革进程已经引起了政府和合作伙伴的关注。前一项工作的执行率已达94%，后一项也可望取得成果。正在不断作出努力，这在政府关于安全部门改革和解除武装、复员和重返社会进程的最新报告中已予以表明，该报告已于3月转交给制裁委员会。特别是通过了2016-2020年军事规划法和2016-2020年国内安全部队规划法，并建立了协调、监督和整编小组，以便控制前解除武装、复员和重返社会事务局的剩余活动。

不幸的是，3月13日大巴萨姆无辜的人遭到卑鄙和令人发指的恐怖袭击，这提醒我们，我们有责任在任何时候都要提高警惕，保持警觉。我想再次悼念所有那些被如此残忍地剥夺生命、与自己家庭和亲人分离的人们。我谨代表科特迪瓦政府，借此机会再次感谢所有国家和友好机构，在我国经历严酷磨难期间提供支持。

这一不幸事件远远没有让我们丧失勇气，反而极大地增强了科特迪瓦政府的坚定意志，正如在秘书长的报告中正确指出，在国家、区域和国际各级采取措施，加强安全防范，特别是在所有战略要地和公共场所部署国内安全部队。因此，我再次重申科特迪瓦政府的要求，完全解除针对科特迪瓦个人和武器的所有制裁，特别是使适当装备抵达我们的国防和安全部队，以便更好地控制我们的边界 - 特别是在西部 - 并促进与友好邻邦有效的军事合作，以使国家安全部队履行其主权责任。

关于司法的问题和人权状况，共和国总统的信条一直是对有罪不罚现象零容忍。遵循这种为所有人寻求公平正义的信念，在建立上届政府的过程中创建了新部委，负责权利和公民自由、团结和社会融合以及对受害者的赔偿。在司法系统独立的基

础上已经并将逐步对所有政治派别的人提起诉讼程序。鉴于科特迪瓦司法系统此后履行职责的能力，国家元首申明从现在开始，不会向国际刑事法院移交科特迪瓦任何其他公民。

如前所述，政府的行动纲领还为促进青年就业提供重要位置，因为年轻人可以不仅在经济增长方面发挥作用，而且在恢复和巩固和平方面也发挥作用。我国代表团欢迎建设和平办事处同科特迪瓦政府合作，在实地采取行动，开展两项优先计划，促进和平建设和科特迪瓦与利比里亚之间的跨界合作计划。

我国代表团感到高兴的是，科特迪瓦政府在稳定局势、增进社会福祉以及实现持久和平方面取得的进展大部分都在秘书长报告中得到提及。我国代表团注意到这份报告，并赞同其中建议在联科行动于2017年6月30日完全撤离人员之前，最后一次延长其任务期限。我国政府希望，在过渡援助阶段会优先重视培训和帮助科特迪瓦国防与安全部队，以及筹备联合国国家工作队，以确保把相关职责顺利移交科特迪瓦政府。

应该指出，我们已经取得了持续不断的巨大进展，尤其是如果考虑到我们原先的起点。我国政府将继续努力克服一切剩余和新出现的挑战。有鉴于此，我国的确应当得到安理会和国际社会的鼓励与支持。

最后，我谨指出，联合国在《宪章》第七章框架下对科特迪瓦所作的投入，在许多观察者看来是一个真实的成功事例，应载入本机构在世界各地所开展的维和行动历史中。安理会、秘书长、各友好国家、国际社会和科特迪瓦政府都应当为自己所做的工作和我们所取得的重大成就而深感自豪。因此，我谨代表我国政府，转达我国对我刚才提到的所有各方的敬意与感激，感谢它们的参与，也感谢它们对一个和平与进步的科特迪瓦的信心。

主席：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

下午3时40分散会。